


# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2011

Arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles



Rivière-des-Prairies  
Pointe-aux-Trembles

Montréal 

# TABLE DES MATIÈRES

## 03 LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Mot de la mairesse

## 04 LES DIRECTIONS

Mot du directeur d'arrondissement

## 05 AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE DANS LES QUARTIERS

La réfection des réseaux souterrains, des rues et des trottoirs  
L'amélioration dans les parcs  
Les collectes  
La Patrouille bleue  
Sécurité sur les chantiers  
Des projets d'envergure  
Revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles  
Réseau de camionnage  
Comité de circulation

## 08 L'AMÉNAGEMENT ET LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

Le développement économique  
Encadrements réglementaires  
Planification urbaine  
Comité consultatif d'urbanisme

## 10 UNE MULTITUDE D'ACTIVITÉS À PROXIMITÉ

Maisons de la culture et bibliothèques  
Les bibliothèques : un monde à découvrir  
L'art public  
Médiation culturelle  
Patrimoine  
Partenariat scolaire (L'Art d'école) et partenariat avec les centres de la petite enfance  
Partenariat  
Les sports, les loisirs et le développement social

## 15 PLUS PRÈS DU CITOYEN

Le greffe en statistiques  
Le conseil d'arrondissement  
Les bureaux Accès Montréal  
Des outils pour informer les citoyens  
Des événements marquants  
Des campagnes efficaces  
Des employés qui s'impliquent

## 19 DES RESSOURCES HUMAINES ET FINANCIÈRES

Accessibilité universelle  
Gestion immobilière  
Ressources financières  
La composition des effectifs de l'année 2011  
La santé et la sécurité au travail – La formation

**Éditeurs :** Daniel Le Pape, urb., MBA, directeur d'arrondissement, M<sup>e</sup> Dany Barbeau, directrice du Bureau d'arrondissement

**Rédaction et coordination :** Division des relations avec les citoyens et communications

**Photographies :** Ville de Montréal, Réjean Ménard

**Infographie :** Caroline Marcant - zigomatik.ca

**Publication :** Avril 2012

**ISBN :** 2-923135-73-3

**Photo en page couverture :** Bateau couvert des croisières patrimoniales sur le fleuve Saint-Laurent à l'été 2011.



**Chantal Rouleau**  
Mairesse de l'arrondissement

### MOT DE LA MAIRESSE

C'est avec plaisir que je vous invite à découvrir, à travers ce rapport d'activités, les nombreux projets qui ont ponctué l'année 2011. Au cours des derniers mois, nous avons travaillé au rayonnement de l'arrondissement avec des projets d'envergure, tout en contribuant à accroître la qualité des services offerts à la population.

En 2011, le développement durable et l'environnement ont orienté nos actions. Nous avons pris tous les moyens pour atteindre une saine gestion des matières résiduelles en passant de deux à une collecte hebdomadaire et en allouant un maximum de ressources à la récupération. Cette initiative est un réel succès! La mise en valeur de nos espaces verts, l'amélioration de la propreté des lieux publics ainsi que le verdissement et la lutte aux îlots de chaleur dans les secteurs industriels ont marqué cette dernière année et ont eu des impacts positifs sur la qualité de l'environnement.

Je suis également fière des initiatives de 2011 en développement économique durable comme le marché public de Pointe-aux-Trembles et les interventions dans le cadre de la revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles et du futur Quartier de la gare.

Pour l'année 2012, je m'engage à poursuivre les orientations du conseil, toujours avec le souci d'enrichir le bien-être des citoyens de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. J'en profite pour remercier l'implication continue et essentielle des membres du conseil, des employés, des partenaires et des citoyens.

Je vous remercie de participer activement au dynamisme de l'arrondissement!

# LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT



**Suzanne Décarie**  
Conseillère de la Ville  
District de Pointe-aux-Trembles



**Gilles Déziel**  
Conseiller d'arrondissement  
District de Pointe-aux-Trembles



**Caroline Bourgeois**  
Conseillère de la Ville  
District de La Pointe-aux-Prairies



**Mario Blanchet**  
Conseiller d'arrondissement  
District de La Pointe-aux-Prairies



**Maria Calderone**  
Conseillère de la Ville  
District de Rivière-des-Prairies



**Giovanni Rapanà**  
Conseiller d'arrondissement  
District de Rivière-des-Prairies



**Daniel Le Pape**  
Directeur d'arrondissement,  
urbaniste, MBA

### MOT DU DIRECTEUR D'ARRONDISSEMENT

Je suis très heureux de vous présenter le rapport d'activités 2011 de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. L'année 2011 a été marquée par l'émergence d'importants projets de développement et de mise en valeur du territoire.

Parmi ces projets de développement, mentionnons notamment l'ouverture du pont de l'A-25 à Rivière-des-Prairies, le dévoilement du futur Quartier de la gare et de la place publique et l'implantation de la voie réservée pour autobus sur la rue Sherbrooke à Pointe-aux-Trembles.

Nous avons de plus officialisé l'achat du couvent des Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame, lequel deviendra en 2013 la Maison du citoyen où seront centralisés les services administratifs et les activités du conseil.

Le présent rapport présente également les efforts et les résultats concluants relatifs aux différents services offerts aux citoyens en vue d'offrir un milieu de vie agréable dans un souci d'amélioration continue dans tous les domaines d'activités tels le développement social, la culture, les sports et loisirs, la voirie, les communications et la gestion immobilière.

Notre arrondissement poursuit sa lancée sur le développement urbain et l'offre de service de qualité aux citoyens, et je salue tous les employés qui, chaque jour, apportent leur contribution pour l'accomplissement de cette mission.

# LES DIRECTIONS



De gauche à droite :

**Dany Barbeau**

Directrice du Bureau d'arrondissement et secrétaire d'arrondissement, avocate

**Marie-France Frigon**

Directrice de l'Aménagement urbain et des services aux entreprises, urbaniste

**Gaëtan Bégin**

Directeur des Travaux publics, ingénieur

**Daniel Le Pape**

Directeur d'arrondissement, urbaniste, MBA

**Martin Coutu**

Directeur de la Culture, des sports, des loisirs et du développement social

**Jacques Provost**

Directeur des Services administratifs, CMA

A photograph of a person playing tennis on a blue court. The person is wearing a grey t-shirt, dark shorts, and a cap, and is captured in a backswing. The court is surrounded by a chain-link fence, and there are trees and a clear blue sky in the background.

# AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE DANS LES QUARTIERS

Une des missions de l'arrondissement consiste à assurer aux citoyens le fonctionnement efficace des infrastructures civiles, routières et récréatives, de même qu'un environnement de qualité au plan des parcs, de la voirie et de la circulation, afin qu'ils puissent profiter d'un cadre de vie sain, propre et sécuritaire.

En 2011, l'arrondissement a maintenu ses priorités visant la sécurité, l'accessibilité dans les parcs et les installations, ainsi que la propreté dans les parcs, les voies publiques et les routes. Plusieurs projets auxquels a participé l'arrondissement au cours de l'année en font foi.

## La réfection des réseaux souterrains, des rues et des trottoirs

Les travaux réalisés en 2011 touchant la réfection routière consistent en grande partie à la construction de chaussée, de bordures, de trottoirs et d'éclairage sur la 63<sup>e</sup> Avenue entre le boulevard Maurice-Duplessis et la 5<sup>e</sup> Rue.

Quant aux réseaux souterrains, plusieurs projets ont été réalisés en partenariat avec la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau de la Ville de Montréal (DGSRE). Ces travaux ont consisté notamment en la reconstruction des aqueducs et des égouts aux endroits suivants :

- 9<sup>e</sup> Avenue, entre la rue Saint-Joseph et le fleuve Saint-Laurent
- Boulevard Gouin, de la 87<sup>e</sup> Avenue à la 89<sup>e</sup> Avenue (égout seulement)
- Boulevard Saint-Jean Baptiste, entre les rues Notre-Dame et Bellerive

Plus de trois millions de dollars ont été consacrés à la réhabilitation des aqueducs le long d'une douzaine de tronçons dans l'arrondissement.

Par ailleurs, des efforts importants ont été consacrés pour identifier les travaux requis afin de corriger les raccordements d'égouts sanitaires croisés avec le réseau pluvial. Ce projet

est tout à fait en ligne avec le programme de développement des berges et aura pour effet d'améliorer significativement la qualité de l'eau au cours des prochaines années.

Un montant de 1 020 100 \$ a été investi pour la réfection de trottoirs et d'entrées charretières à 687 endroits, soit l'équivalent en longueur d'environ 2,7 km : une année record !

De plus, des protocoles d'entente ont été réalisés avec les promoteurs des projets suivants : Ruisseau Pinel, Sigler et Borcellino (RDP), Faubourg Pointe-aux-Prairies (RDP), Le Valencia (RDP), prolongement de la rue Victoria (PAT), rue Joseph-Morin et l'avenue Daniel-Dony. Ces protocoles ont permis la réalisation de :

- 1764 mètres linéaires de bordures
- 2830 mètres linéaires de trottoirs
- 21361 mètres carrés de pavage
- 90 lampadaires d'éclairage résidentiel
- 130 mètres linéaires d'aqueduc
- 120 mètres linéaires d'égout combiné

## L'amélioration dans les parcs

Les parcs et installations sportives représentent des lieux vivants et rassembleurs pour les familles. En 2011, plusieurs d'entre eux ont fait l'objet de réaménagements et de cures de rajeunissement :



- Parcs Gérard-Vaillancourt et Marguerite-Bourgeoys : aires de jeu, éclairage, mobilier.
- Parc Dollard-Morin : aires de jeu et jeux d'eau.
- Parc Pierre-Blanchet : aires de jeu et jeux d'eau réalisés grâce à une contribution financière de 400 000 \$ de Kiewit-Parsons, un partenaire de la Ville de Montréal, à titre de remerciement aux citoyens de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, dans le cadre de l'aménagement de l'autoroute 25.
- Parc St-Valérien : aires de jeu, passerelle, éclairage et plantations d'arbres.
- Parc Marie-Claire Daveluy : terrains de tennis.
- Parc de l'École secondaire Pointe-aux-Trembles : terrains de tennis.
- Parc Daniel-Johnson : terrains de minisoccer.
- Parc Maria-Goretti : piscine et bâtiment.
- Parc Saint-Jean-Baptiste : pataugeoire et bâtiment.

## Les collectes

En janvier 2011, l'arrondissement a procédé à un changement d'horaire de la collecte de déchets, passant de deux à une collecte par semaine. Par cette action, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles a été le premier arrondissement de l'ancienne Ville de Montréal à limiter la collecte des ordures ménagères à une fois par semaine, et ainsi à répondre au Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal 2010-2014. Douze mois plus tard, les résultats démontrent déjà une diminution des quantités des matières résiduelles, et ce, malgré l'accroissement de la population.

En avril 2011, plus de 25 000 bacs roulants de 360 litres ont été distribués afin d'améliorer l'efficacité de la collecte des matières recyclables. L'augmentation des matières recyclables collectées sur le territoire de l'arrondissement est évaluée à 20 % pour l'année 2011.



## La Patrouille bleue

Issue d'une entente entre le Service de l'eau de la Ville de Montréal et le Regroupement des éco-quartiers, en partenariat avec le Réseau environnement, la Patrouille bleue a vu le jour en 2010. Son mandat est de promouvoir la saine gestion de l'eau auprès des citoyens et des entrepreneurs privés. Lors de leur tournée dans l'arrondissement en 2011, les deux patrouilleurs ont sensibilisé quelque 456 citoyens, ainsi que 23 commerces et entrepreneurs, et ce, sur une période de trois semaines. Par ailleurs, ils ont remis 250 barils de récupération d'eau de pluie subventionnés par le Fonds Éco IGA aux citoyens.

## Sécurité sur les chantiers

Comme la sécurité sur les routes aux abords des chantiers est un enjeu important pour l'arrondissement, un nouveau programme de prévention relatif à la signalisation sur les chantiers a été mis en place en 2011. Des visites de chantier et de la formation ont été effectuées pendant l'été. De plus, les vêtements gris des employés ont été remplacés par des vêtements de couleur orange.

## Des projets d'envergure

### Nouveau corridor réservé sur la rue Sherbrooke

Les nouvelles voies réservées pour les autobus et les taxis sur la rue Sherbrooke sont entrées en fonction en novembre 2011. Réalisé en collaboration avec la Société de transport de Montréal (STM) et le personnel de la ville-centre, ce projet vise à améliorer la fluidité du transport en commun entre le métro Honoré-Beaugrand et le quartier de Pointe-aux-Trembles. Les nouvelles voies s'étendent de l'avenue Marien à la 40<sup>e</sup> Avenue. Elles seront prolongées jusqu'à la 47<sup>e</sup> Avenue à compter du printemps 2012. Environ 11 000 déplacements quotidiens s'effectuent par autobus sur cette artère.

### Ouverture du pont de l'A-25

Dans le cadre du prolongement de l'autoroute 25 et de son nouveau pont, l'implication de l'arrondissement et des services centraux de la Ville de Montréal a permis de bonifier le projet à plusieurs niveaux :

- Mise en place de mesures d'atténuation du bruit et de la poussière pendant les travaux de construction.
- Intégration d'une piste cyclable sur le pont.
- Réalisation de liens cyclables entre le boulevard Gouin et la future gare Anjou, ainsi que sur le pont ferroviaire du CN et sur le viaduc du boulevard Maurice-Duplessis.
- Mise en place d'écrans antibruit vers les zones d'habitations et les parcs, et aménagement de talus végétaux du côté de l'autoroute.
- Aménagement de talus végétaux dans le secteur de l'Écoterritoire du Ruisseau De Montigny.

### Démolition d'un viaduc sur la rue Sherbrooke

L'année 2011 a été marquée par la démolition du pont d'étagement à l'angle du boulevard Henri-Bourassa et de la rue Sherbrooke Est. L'ancien viaduc qui était en mauvais état sera remplacé par un carrefour urbain au niveau du sol au courant de l'année 2012. Le carrefour inclura plus d'espaces verts, une meilleure signalisation et un meilleur accès aux piétons.



## Revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles

L'assemblée publique d'information sur le projet de revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles, tenue en juin 2011, a permis d'informer les citoyens des travaux de mise en valeur envisagés dans le Vieux-Pointe-aux-Trembles à la suite de l'adoption du Plan particulier d'urbanisme.

À l'été et à l'automne 2011, des fouilles archéologiques majeures ont été effectuées en deux phases et ont permis de trouver des artefacts de la période du 17<sup>e</sup> siècle, des sections des vestiges de la palissade du Fort de Pointe-aux-Trembles, ainsi que de l'église de 1710.

Des travaux de reconstruction de l'égout et de la conduite d'eau réalisés dans l'emprise du boulevard Saint-Jean-Baptiste entre la rue Notre-Dame et le fleuve ont permis de reconfigurer le drainage de l'espace selon le plan d'aménagement de la place publique à venir ainsi que d'actualiser l'état des infrastructures.

Dans le cadre de la revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles, l'arrondissement a acquis, en 2011, le couvent des Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame pour le transformer en Maison du citoyen ainsi que pour assurer une vocation publique à ce secteur en front du fleuve.

## Réseau de camionnage

Le réseau de camionnage de Montréal-Est a été modifié en 2010 afin de dévier le parcours des camions en transit sur la rue Wakefield réduisant ainsi de façon marquée les inconvénients de bruit et de vibrations pour plusieurs résidents le long de la rue Notre-Dame. En 2011, l'arrondissement de RDP-PAT a harmonisé son réseau de camionnage pour être conséquent avec les changements de la ville de Montréal-Est. Ce changement a pour but de détourner les camions des zones résidentielles.

## Comité de circulation

La fonction première du comité de circulation est de fournir au conseil d'arrondissement des avis et des recommandations sur la sécurité routière dans l'arrondissement. À cet effet, il reçoit et étudie toute demande de manière objective et se réfère, au besoin, aux normes de la signalisation routière du Québec et à la réglementation pertinente.

En 2011, le règlement constituant le comité de circulation a été modifié afin de tenir compte des nouvelles réalités et de mieux encadrer ses activités. Les principaux changements proposés visent à préciser les fonctions du comité, à modifier sa composition en y ajoutant notamment trois membres, à déterminer plus spécifiquement le type de dossiers soumis aux membres et à identifier clairement les objectifs annuels de ses activités. Ainsi, un citoyen et un représentant d'un organisme de l'arrondissement siègent dorénavant au comité, de même qu'un représentant de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.

## Corridors scolaires

Au cours de l'année 2011, le comité de circulation s'est réuni à neuf reprises et a analysé 47 dossiers. Parmi les dossiers importants, mentionnons l'implantation de nouveaux corridors scolaires aux abords de 17 écoles primaires sur le territoire. C'est ainsi qu'à l'automne 2011, l'arrondissement a procédé à l'installation de 537 panneaux indiquant de nouveaux corridors scolaires. L'objectif de ce projet est d'inciter les enfants à suivre des trajets sécuritaires et de sensibiliser les automobilistes à redoubler de prudence dans ces zones identifiées. En plus d'assurer la sécurité des enfants, ce projet encourage les parents à respecter les zones de débarcadères dédiées aux autobus.

Cet important projet a été réalisé sur l'initiative du comité de circulation de l'arrondissement, en collaboration avec la Direction des travaux publics, le Service de police de la Ville de Montréal et les 17 directions d'écoles primaires de l'arrondissement. Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles est le deuxième arrondissement de l'ex-ville de Montréal à déployer les nouveaux panneaux uniformisés de la Ville de Montréal pour les corridors scolaires.

### Membres et secrétaire du comité :

- Madame Caroline Bourgeois, présidente et conseillère de la Ville du district de La Pointe-aux-Prairies
- Monsieur Bernard Donato, Ing., chef de la Division de l'ingénierie
- Mesdames Édith Janisse et Sylvie Lafortune, agentes techniques en circulation-stationnement
- Monsieur Jean O'Malley, commandant du PDQ 45
- Monsieur Richard Fournel, commandant du PDQ 49
- Monsieur François Dubord, chef de la Division de la sécurité incendie de Montréal
- Monsieur Roger Berthelot, chef de la Division de la voirie
- Madame Marie-France Frigon, directrice de l'Aménagement urbain et des services aux entreprises
- Madame Johanne Daigle, directrice de Tandem RDP-PAT
- Monsieur Alexandre Hamilton, membre citoyen
- Madame Sylvie Lalonde, secrétaire du comité et secrétaire recherchiste à la Direction du bureau d'arrondissement



# L'AMÉNAGEMENT ET LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

L'arrondissement a comme mandat de veiller à la gestion efficace de l'espace, au développement et à la mise en valeur du territoire. Des actions sont menées pour créer les conditions favorables au maintien d'un milieu de vie de qualité pour les citoyens. L'arrondissement assiste, entre autres, les citoyens et les entreprises dans la réalisation d'un projet. Il reçoit et traite des requêtes et des demandes de permis de tout genre (construction, démolition ou modification d'un immeuble). Il gère des activités d'inspection liées à la construction et à l'occupation des bâtiments et des terrains. Il voit également au respect des normes de salubrité et de sécurité dans les habitations en vertu de la réglementation municipale.

## Le développement économique

### Un territoire en développement

En 2011, plusieurs projets de construction ont été mis de l'avant et réalisés, représentant pour plus de 85,7 M\$ d'investissements dans les divers secteurs d'activités économiques. Ainsi, l'arrondissement a émis 516 permis de construction, de transformation et de démolition de bâtiments, ainsi que 309 nouveaux certificats d'occupation commerciale et autres certificats d'autorisation. Ces diverses demandes de permis ont généré des revenus directs pour l'arrondissement d'environ 1,02 M\$. Outre le suivi de ces permis, l'arrondissement a traité 1100 requêtes de citoyens visant l'application des règlements sous sa juridiction.

Pour l'année 2011, les investissements se répartissent comme suit :

- 11,4 M\$ en projets commerciaux
- 6 M\$ en projets gouvernementaux et institutionnels
- 2,8 M\$ en projets industriels
- 65,5 M\$ en projets résidentiels



## La croissance continue du secteur résidentiel

L'année 2011 a été marquée par un léger ralentissement économique qui a généré tout de même des investissements significatifs au développement urbain de l'arrondissement. Ainsi, des permis ont été délivrés pour l'ajout de 319 unités de logement, dont 181 résidences unifamiliales.

En 2011, la construction d'unités d'habitation s'est poursuivie dans les projets Ruisseau Pinel (84 unités), Faubourg Pointe-aux-Prairies (56 unités), Verdi sur le parc (Joseph-Morin, 48 unités), Domaine du Bout de l'île (Victoria, 32 unités), Le Valencia (23 unités) et L'Orée sur le parc (Daniel-Dony, 15 unités), pour un total de 258 unités d'habitation.

Parmi les projets d'envergure dans ce domaine, mentionnons la construction des projets suivants :

- Bâtiment commercial pour le commerce d'automobiles sur le boulevard Métropolitain, au coût de 3,7 M\$.
- Bâtiment commercial sur le boulevard Maurice-Duplessis, au coût de 2,7 M\$.
- Bâtiment unifamilial sur le boulevard Gouin Est, au coût de 1,7 M\$.
- Bâtiment commercial pour le commerce d'automobiles sur la rue Sherbrooke Est, au coût de 1,6 M\$.
- Bâtiment industriel sur la 7<sup>e</sup> Rue à Rivière-des-Prairies, au coût de 1,4 M\$.

## Encadrements réglementaires

### Les activités de déneigement sur le territoire

La réglementation en place en matière de déneigement vise à offrir aux citoyens un service efficace lors des opérations de déneigement ce qui, en conséquence, permet aux piétons, aux automobilistes et aux véhicules d'urgence de circuler plus facilement sur le territoire. Pour contrer le déversement de la neige provenant des propriétés privées sur le domaine public, l'arrondissement a pris des mesures qui permettent d'identifier les contrevenants. Ainsi, le *Règlement sur le déneigement*, en vigueur depuis 2010, oblige toute personne physique ou morale qui effectue des travaux de déneigement sur le domaine privé à l'aide d'un véhicule routier, motorisé et immatriculé, pouvant circuler sur un chemin public, à posséder un permis de déneigement valide pour le territoire de l'arrondissement. En 2011, l'arrondissement a délivré 57 permis de déneigement auxquels sont associés 163 véhicules routiers.

## L'installation de piscines résidentielles

En vertu du *Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles (c. S-3.1.02.1.1)*, l'arrondissement a délivré 89 certificats d'autorisation d'installation de piscines résidentielles, en 2011. Cette réglementation provinciale, en vigueur depuis 2010, rend obligatoire par la loi l'obtention d'un permis délivré par la municipalité pour l'installation de tout type de piscines résidentielles (piscine creusée ou semi-creusée, hors terre ou démontable ainsi que leurs accessoires).

## Planification urbaine



### Rue Sherbrooke et Quartier de la gare Pointe-aux-Trembles

La planification du projet de réaménagement de la rue Sherbrooke ainsi que de la création du Quartier de la gare Pointe-aux-Trembles a fait partie des discussions tout au long de l'année 2011 avec le Bureau de gestion des grands projets à la Direction du développement économique et urbain du Service du développement et des opérations. Une assemblée publique d'information a été tenue le 15 septembre 2011 afin de recueillir les préoccupations, commentaires et suggestions de la population.

L'avant-projet présenté s'inscrivait dans un contexte de développement durable qui incluait la protection des milieux naturels, l'utilisation accrue du transport collectif et actif, la construction de logements et l'arrivée de nouveaux services commerciaux. Les diverses facettes du projet ont été développées selon les principes du Transit Oriented Development (TOD). Ce type de développement vise à réduire l'utilisation de l'automobile en prévoyant l'implantation de milieux de vie et de travail comprenant des habitations, des espaces verts et des commerces situés à proximité de la future gare Pointe-aux-Trembles.

Une consultation publique formelle a suivi, le 24 novembre 2011, afin de présenter les modifications nécessaires au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal et au règlement de zonage de l'arrondissement pour formaliser les commentaires exprimés par la population et entreprendre la réalisation du projet du Quartier de la gare Pointe-aux-Trembles.

## Boulevard Saint-Jean-Baptiste

En 2011, un travail de planification a été effectué en collaboration avec les professionnels provenant de diverses expertises, autant à l'arrondissement qu'aux services corporatifs concernés, afin de préparer un concept de réaménagement du boulevard Saint-Jean-Baptiste. La particularité principale consistait à exprimer une vision, très paysagée, d'une trame unificatrice des secteurs de Rivière-des-Prairies et de Pointe-aux-Trembles favorisant l'utilisation des transports actifs et collectifs d'une rive à l'autre. Le travail final sera présenté en début d'année 2012.

## Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

Le comité consultatif d'urbanisme a pour mandat d'étudier et de soumettre au conseil d'arrondissement des recommandations sur toutes demandes relatives à une dérogation mineure, à un plan d'aménagement d'ensemble et à un plan d'implantation et d'intégration architecturale. Il étudie également tout projet de règlement visant à modifier les règlements d'urbanisme et toute autre question y étant reliée.

Le CCU est formé de sept membres, dont un élu et six résidents de l'arrondissement. En 2011, ce comité s'est réuni à 12 reprises et les membres se sont prononcés sur 136 dossiers. Une séance publique s'est tenue portant sur une demande de permis de démolition.

### Membres et secrétaire du comité :

- Monsieur Mario Blanchet, président et conseiller d'arrondissement du district de La Pointe-aux-Prairies
- Monsieur Claude Belzil
- Monsieur Jean-Pierre Gagnon (fin du mandat juin 2011)
- Madame Nicole Joyal
- Monsieur Yann Lessnick
- Monsieur Jean-Pierre Monette
- Madame Michèle Simon
- Monsieur Martin Dumont (début du mandat juin 2011)
- Madame Marie-France Frigon, secrétaire et directrice de l'Aménagement urbain et des services aux entreprises

# UNE MULTITUDE D'ACTIVITÉS À PROXIMITÉ



L'arrondissement offre une profusion d'activités en régie et en partenariat et coordonne la tenue de plusieurs événements en misant sur l'étroite collaboration de plus de 100 organismes actifs sur le territoire. Aussi, soucieux de présenter une offre de service pour tous les citoyens, l'arrondissement et certains de ses partenaires accueillent, par exemple, une clientèle de personnes handicapées dans les installations municipales. L'arrondissement siège à plus de 15 tables de concertation au sein de la communauté.

La gestion d'un parc immobilier composé d'aré纳斯, bâtiments patrimoniaux, bibliothèques, centres d'activités, chalets de parcs, jardins communautaires, maisons de la culture, pataugoires, piscines extérieures et intérieures et terrains sportifs fait partie des fonctions de l'arrondissement.

Enfin, la coordination des événements publics sur le territoire de l'arrondissement, l'accueil, la surveillance et l'entretien sanitaire dans les installations municipales de loisir, la programmation d'activités dans tous les parcs ainsi que les préoccupations pour l'intégration des communautés culturelles et la lutte à la pauvreté et à l'exclusion sont des activités et fonctions qui occupent quotidiennement l'administration municipale.

## Maisons de la culture et bibliothèques

### Programmation culturelle des maisons de la culture

La mission des maisons de la culture est de favoriser l'accessibilité à la culture pour tous, par le biais d'une programmation de grande qualité qui propose des événements et des activités sous diverses formes : théâtre, musique, chanson, cinéma, arts visuels, danse et patrimoine. En 2011, quelque 60 550 personnes ont assisté à près de 300 activités et spectacles, soit une augmentation du taux de fréquentation de 33% par rapport à l'année 2010!

### Place aux Pointeliers et En terre prairivoise

Des expositions telles que *Place aux Pointeliers* et *En terre prairivoise* ont offert encore cette année à des artistes locaux l'opportunité d'exposer leurs œuvres dans certains lieux publics de l'arrondissement.

### Relâche scolaire et Journées de la culture

La relâche scolaire a été une semaine envoi-vrante, remplie de moments familiaux inoubliables. En compagnie d'artistes réputés, toute la famille a été invitée à assister à des créations théâtrales, musicales et cinématographiques ainsi qu'à des ateliers et des contes plus originaux les uns que les autres, et ce, sans déboursier le moindre sou.

Aussi, dans le cadre des 15<sup>e</sup> Journées de la culture les 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2011, les maisons de la culture et les bibliothèques de l'arrondissement avaient planifié une fin de semaine culturelle remplie d'activités.

### Été show

En 2011, plus de 10 200 spectateurs ont assisté aux multiples spectacles et activités culturelles proposés dans le cadre de la programmation de l'Été show. Pour les spectacles en plein air, l'année 2011 a été une année record avec une augmentation d'assistance significative de 106% par rapport à 2010. Une année record! Un projet de médiation culturelle, des expositions, des croisières patrimoniales, des contes et du cinéma en plein air ont également été proposés aux citoyens.

## Réalisation de la maison de la culture Rivière-des-Prairies et Plan de développement des bibliothèques

Un avant-projet portant sur le plan de développement des bibliothèques de l'arrondissement et la réalisation de la maison de la culture Rivière-des-Prairies a été mis de l'avant en 2011. Ce dernier vise à établir des solutions aux problématiques en matière d'offre de service et d'infrastructure au plan de la culture et des bibliothèques sur le territoire et à répondre, de manière optimale, aux besoins de la population et aux réalités du milieu.

## Les bibliothèques : un monde à découvrir

Dans les deux bibliothèques de l'arrondissement, petits et grands ont accès à une collection générale comportant plus de 200 000 documents. Internet, logiciels de bureautique, recherche en ligne, services adaptés, ateliers, contes et expositions sont à la portée des citoyens. Les bibliothèques sont les établissements municipaux les plus fréquentés dans l'arrondissement.

Fréquentations des bibliothèques en 2011: 290 000 entrées.

## Activités pour les écoles et les garderies

Les bibliothèques offrent des services et des activités réservés aux centres de la petite enfance, aux garderies et aux écoles de leur quartier. Une occasion privilégiée pour les jeunes d'avoir accès à une collection de documents riche et variée. En 2011, la bibliothèque de Rivière-des-Prairies a reçu 58 visites de garderies et de services de garde pour un total de 633 enfants, et 91 visites de classes pour un total de 1867 participants. La bibliothèque de Pointe-aux-Trembles, quant à elle, a reçu 69 visites de CPE pour un total de 1033 enfants et 70 visites de classes représentant plus de 3050 enfants.

## Gardelire

Le projet *Gardelire* est un projet hors les murs de la bibliothèque de Rivière-des-Prairies ayant pour objectif d'offrir aux clientèles des services de garde, ne pouvant se déplacer à la bibliothèque, une trousse de lecture accompagnée d'activités. Il compte maintenant sur la participation de sept milieux de garde qui accompagnent les enfants de cinq ans et moins dans le monde fascinant de la lecture. Quarante animations ont été données pour un total de 883 enfants. Les trousse de lecture ont été renouvelées sept fois dans chaque service de garde.

## La lecture rend accro

*La lecture rend accro* vise à rejoindre les adolescents par le biais des réseaux sociaux afin d'éveiller leur curiosité et les inciter à découvrir de nouvelles pistes de lecture. En 2011, le projet a permis de favoriser le partenariat avec les écoles secondaires de Pointe-aux-Trembles et d'augmenter la visibilité de la bibliothèque auprès des adolescents via une page Facebook spécialement dédiée au projet.

## L'art public

Dans le cadre de l'initiative *L'art public dans les arrondissements de Montréal*, une œuvre d'art public est intégrée à la section jeunesse de la bibliothèque de Pointe-aux-Trembles depuis juin 2011. L'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et le Bureau d'art public de la Ville de Montréal ont organisé un concours à l'intention d'artistes professionnels en arts visuels afin de sélectionner l'œuvre qui s'harmoniserait le mieux avec le lieu choisi. À la suite de ce concours, un jury a choisi l'œuvre des artistes Arthur Desmarceaux et Allison Moore: *Le grand rassemblement*. Il s'agit d'une mosaïque très colorée qui représente un paysage mystérieux et exotique où se côtoient plusieurs créatures issues de l'imaginaire et de la culture populaire.



**LE GRAND RASSEMBLEMENT**  
UNE ŒUVRE DE ALLISON MOORE ET ARTHUR DESMARCEAUX



## Consultations publiques: Le Jardin des possibles

La participation active des citoyens et des acteurs du milieu est essentielle au développement d'un milieu de vie culturel au sein de chacun des quartiers. Le *Jardin des possibles* est une action de consultation réalisée en 2011 pour susciter, de manière ludique et créative, le dialogue et la mise en commun d'idées et d'expertises en matière de développement des bibliothèques et des services en culture de l'arrondissement. Au total, ce sont près de 400 citoyens et quelque 80 personnes issues des milieux communautaires et institutionnels qui ont participé à ces consultations organisées par l'arrondissement.



## Médiation culturelle

La médiation culturelle vise à établir un contact privilégié entre des artistes professionnels et des citoyens montréalais afin de renforcer la participation citoyenne à la vie culturelle de leur quartier. En 2011, cinq projets de médiation culturelle ont permis à plus de 5000 personnes de vivre une expérience unique de rencontres et d'échanges avec des artistes professionnels.

### La fugue, appellation contrôlée

Ce projet a permis à 1522 adolescents de 12 à 16 ans provenant des deux écoles secondaires du quartier Pointe-aux-Trembles d'aborder le phénomène des gangs de rue et de la fugue par le biais de l'œuvre *La Fugue* créée par la Société de musique contemporaine du Québec Jeunesse et la Troupe Qui Va Là.

### L'art public ou une autre manière de regarder son quartier

L'initiation à l'art public a été effectuée auprès d'élèves du troisième cycle de l'école primaire Notre-Dame par le biais du site Web [legrandrassemblement.com](http://legrandrassemblement.com) et des magnifiques capsules vidéo montrant les différentes étapes de la création de l'œuvre *Le grand rassemblement*. Les créateurs de l'œuvre ont échangé avec les élèves et les citoyens sur leur processus créatif.

### En direct des arts visuels!

Ce projet a favorisé des rencontres entre des citoyens et six artistes en arts visuels participant à l'exposition *Travailler sous pression*. Au total, ce sont plus de 1200 citoyens qui ont eu l'occasion d'échanger sur le processus créatif avec les artistes et de découvrir différentes techniques d'estampes.

### Cultiver l'été dans les parcs

Au cours de l'été 2011, des adolescents âgés de 13 et 17 ans, principalement associés aux secteurs des HLM Marie-Victorin (RDP) et Séguin (PAT), ont eu l'occasion de s'initier à différentes pratiques artistiques, dont l'art du cirque, l'improvisation hip-hop, les arts visuels et la danse percussive. L'objectif de ce projet consistait autant à favoriser la participation des jeunes à la vie culturelle de leur quartier que de stimuler le sentiment d'inclusion sociale par l'activité artistique.

### Le grand méchant loup

Projet ayant permis à 1848 élèves de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année provenant des 15 écoles primaires francophones de l'arrondissement de vivre une expérience d'appropriation par le biais du jeu clownesque et du théâtre de mouvement à partir d'une pièce présentée aux élèves traitant des difficultés liées à l'art oratoire.

Réjean Ménard



## Patrimoine

### Le Vieux-Moulin

Richesse inestimable de l'arrondissement, le parc du Vieux-Moulin de Pointe-aux-Trembles est un site historique unique où culture, patrimoine et environnement s'harmonisent. L'arrondissement œuvre en partenariat avec l'Atelier d'histoire de la Pointe-aux-Trembles pour la mise en place d'activités diverses.

À l'été 2011, une programmation a vu le jour spécifiquement pour ce site. Les citoyens ont pu assister à des soirées de contes historiques, découvrir des vieux métiers d'antan et rencontrer des artisans tels un forgeron, un tourneur de bois et un boulanger. Pour leur part, les plus jeunes ont pu réaliser de petits moulins à leur image lors d'ateliers de bricolage. Finalement, un concours de photographie a été lancé et plus d'une vingtaine de citoyens ont fait parvenir leurs plus beaux clichés de ce bijou patrimonial.

### Croisières patrimoniales

Cette initiative de l'arrondissement a permis aux citoyens de découvrir le patrimoine naturel et historique du territoire à partir du fleuve Saint-Laurent. Sur un bateau couvert et confortable, les citoyens ont été invités à découvrir le fleuve et le territoire de Pointe-aux-Trembles d'une manière originale et agréable. Animées par M. Claude Belzil, conservateur de l'Atelier d'histoire de la Pointe-aux-Trembles, ces quatre croisières ont connu un énorme succès.

### Parcours patrimonial

La Société historique de Rivière-des-Prairies, en collaboration avec la maison de la culture Rivière-des-Prairies, a inauguré en octobre 2011 un parcours patrimonial situé autour de l'église St-Joseph. Les citoyens ont été invités à découvrir la riche histoire de ce secteur dont on célèbre le 325<sup>e</sup> anniversaire. Visites commentées destinées au grand public et à des élèves de l'école Simone-Desjardins et présentation de capsules vidéo à caractère historique préparées par des jeunes du Carrefour Jeunesse-Emploi ont permis de plonger dans le passé pour mieux éclairer l'avenir!



### Partenariat scolaire (L'Art d'école) et partenariat avec les centres de la petite enfance

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île et les maisons de la culture Pointe-aux-Trembles et Rivière-des-Prairies œuvrent en partenariat afin de permettre l'accessibilité à la culture aux 5200 élèves des 15 écoles primaires francophones de l'arrondissement. En 2011, conte, danse contemporaine et théâtre étaient au menu pour le plus grand bonheur des élèves.

La maison de la culture et la bibliothèque Pointe-aux-Trembles, de concert avec les centres de la petite enfance de Pointe-aux-Trembles, ont proposé une programmation diversifiée à plus de 500 jeunes âgés de cinq ans et moins du quartier.

La maison de la culture Rivière-des-Prairies, par le biais de son programme *L'art de la petite enfance*, a présenté aux enfants fréquentant des CPE du quartier le spectacle *L'Écrit*, d'Ubus Théâtre. Plus de 75 enfants ont assisté à un spectacle de marionnettes dans un autobus scolaire « transformé » en petit théâtre de poche.

Finalement, avec son programme *Couleurs primaires*, la maison de la culture Rivière-des-Prairies a proposé deux activités d'initiation aux arts visuels à des élèves de 5<sup>e</sup> année de l'école Fernand-Gauthier dans le cadre des expositions de Stéphane Poulin et de Morel Gallant.



### Partenariat

L'arrondissement contribue au développement des services à la population en matière de culture et de patrimoine tout en appuyant le dynamisme de ses organismes partenaires. D'ailleurs, les projets culturels sont réalisés en partenariat avec plusieurs organismes communautaires et partenaires institutionnels.

### Les sports, les loisirs et le développement social

En matière de sports et loisirs, l'arrondissement se fait un devoir chaque année de mettre en place des activités de qualité et des services adéquats qui répondent aux besoins des familles sur son territoire.

### Déclaration de Québec sur le loisir

En septembre 2011, le conseil d'arrondissement a adopté la *Déclaration de Québec sur le loisir*, fruit du Colloque mondial tenu à Québec en 2008 et parrainé par le Conseil québécois du loisir. Cette déclaration soutient l'engagement volontaire des citoyens, supporte les organisations du territoire et assure la démocratie et la gouvernance participatives dans la mise en œuvre, tout en respectant les cultes et les mœurs des communautés et des collectivités.

### La pérennité du programme Accès-Loisirs

Avec l'appui des organismes partenaires, le programme Accès-Loisirs permet aux citoyens à faibles revenus de l'arrondissement de profiter d'activités culturelles, sportives et de loisir depuis trois ans. En 2011, 190 inscriptions ont été relevées dans les différentes activités disponibles.

### Soutien matériel à de nouvelles activités de psycho-motricité

Grâce au soutien matériel de la Fédération québécoise des centres communautaires et de loisir, ainsi que de l'arrondissement, trois organismes ont mis de l'avant le programme de psychomotricité pour la petite enfance, en 2011.

### Projet SILA

En 2001, le Centre de la famille haïtienne a été mandaté par l'arrondissement afin de coordonner le programme *Soutien à l'intégration, liaison et accompagnement* (SILA) qui assure aux personnes nouvellement arrivées à la suite du séisme en Haïti un soutien à l'intégration au sein de notre société. En 2011, ce programme a permis de soutenir environ 70 adultes responsables de familles.



### Jardins communautaires

En 2011, quelque 300 citoyens ont participé au programme des jardins communautaires de l'arrondissement qui permet de faire pousser légumes et fleurs, s'approprier et embellir le milieu, tisser un réseau social et communautaire et pratiquer une activité physique. De plus, 17 jardiniers méritants, les présidents, les membres des comités de jardins et leurs invités ont participé à la soirée du Mérite horticole qui clôture, chaque année, la saison des récoltes.

### Événements publics

Chaque année, un nombre impressionnant d'événements se déroulent dans l'arrondissement : fêtes de quartier, compétitions sportives, pique-niques, spectacles, corvées des berges, marchés aux puces, épiluchettes de blé d'Inde et événements populaires de toutes sortes. Ils se déroulent dans les rues, les parcs, les trottoirs, les sentiers, les places publiques, créant ainsi une animation qui contribue à la vitalité économique et sociale de l'arrondissement. En 2011, plus de 95 événements ont eu lieu sur le domaine public.

### La jeunesse en effervescence

Chaque semaine, durant la saison estivale, une moyenne de 1130 jeunes, incluant les enfants avec des besoins particuliers, fréquentent les différents clubs de vacances encadrés par les organismes partenaires de l'arrondissement. Parmi les programmes déployés, notons *Zéro déchet* et *On ne joue pas avec les droits*. Les activités des clubs de vacances sont assumées par plus de 36 jeunes bénévoles, 127 animateurs et 32 responsables.

### Les remises des contributions financières



En 2011, un montant de 1 405 888 \$ a été remis aux organismes de l'arrondissement. Une cérémonie symbolique avec les organismes s'est déroulée en avril pour souligner l'implication et le dévouement de ces organismes au sein des sphères sportives, culturelles, communautaires et associatives de l'arrondissement.

### La reconnaissance des bénévoles

L'implication des bénévoles oeuvrant au sein de plus de 100 organismes du milieu a été soulignée lors d'une soirée en leur honneur en octobre 2011.



# PLUS PRÈS DU CITOYEN

L'administration municipale veille à la bonne marche de la vie démocratique. La préparation, la tenue et le suivi du conseil d'arrondissement et des séances publiques de consultation, la gestion des archives, l'accès à l'information, la rédaction et la procédure d'adoption et d'approbation des règlements et les questions d'ordre juridique font partie des fonctions prioritaires des équipes en place.

## Le greffe en statistiques

- 178 demandes d'accès à l'information
- 20 assemblées de consultation
- 80 parutions dans les journaux locaux, incluant appels d'offres et avis publics
- 12 ouvertures de soumissions
- Six registres pour des règlements d'emprunts
- Adoption de 24 ordonnances
- Adoption de 34 règlements

## Le conseil d'arrondissement

Le conseil d'arrondissement est formé de la mairesse, de trois conseillers d'arrondissement et de trois conseillères de la Ville qui siègent également au conseil municipal de la Ville de Montréal.

Au cours de l'année 2011, le conseil d'arrondissement a tenu 18 séances au cours desquelles 367 résolutions ont été adoptées. De ces séances, dix sont des séances ordinaires qui se sont déroulées en alternance au centre Roussin à Pointe-aux-Trembles et au centre récréatif Rivière-des-Prairies le premier mardi de chaque mois, à l'exception des mois de janvier et août durant lesquels le conseil fait relâche.

Lors des séances, les citoyens peuvent poser des questions précises aux élus. Lors des ces périodes de questions, 109 personnes ont pu obtenir une réponse sur place par les membres du conseil, alors que 32 questions ont nécessité l'ouverture d'une requête et l'envoi d'un accusé de réception, totalisant 141 inscriptions pour l'année 2011.

## Les bureaux Accès Montréal

Les bureaux Accès Montréal sont la principale porte d'entrée pour le citoyen qui désire communiquer avec les différents services municipaux. Que ce soit pour formuler une requête, se procurer une médaille d'identité pour chiens, payer un compte de taxes ou tout simplement se renseigner sur les services ou activités de l'arrondissement et de la Ville de Montréal, quatre modes de service sont offerts dans les bureaux Accès Montréal: comptoir, téléphone, courriel et courrier postal. Deux bureaux Accès Montréal desservent l'arrondissement.

Plusieurs changements et projets importants en 2011 ont porté le nombre d'appels téléphoniques à la hausse, totalisant 43711 appels. La fermeture du Centre de service 311 de la Ville de Montréal en septembre 2011 a, entre autres, contribué à l'augmentation de 31% du nombre d'appels par rapport à 2010. Malgré cet état de fait, les bureaux Accès Montréal de Rivière-des-Prairies et de Pointe-aux-Trembles ont offert une excellente qualité de service téléphonique de 85%, dépassant la norme de 80% établie par le Réseau Accès Montréal. Quant au service virtuel, 957 courriels ont été traités dans un délai d'une journée. Au comptoir, ce sont plus de 52 000 clients à qui on a répondu. Enfin, 23 007 demandes de services ont été enregistrées de la part des citoyens représentant une hausse de 15% par rapport à l'année précédente.

## Des outils pour informer les citoyens

Afin de rester à l'affût, les citoyens ont plusieurs moyens de communication traditionnels et électroniques qui sont mis à leur disposition.

Le **Cyberbulletin** est un bulletin électronique mensuel qui permet aux citoyens de suivre la vie municipale de l'arrondissement et d'être informés des services et activités offerts durant l'année. L'abonnement est gratuit.

Publiée toutes les deux semaines dans les deux journaux locaux sur le territoire de l'arrondissement, la **chronique municipale** vise à renseigner la population sur les activités, les événements ou les campagnes qui se déroulent dans l'arrondissement.

Pour faire la promotion des services et des activités de l'arrondissement et en informer les citoyens, des affiches, des dépliants, des affichettes de portes, des fiches Info-permis et divers signets d'information ont été produits et distribués au cours de l'année 2011.

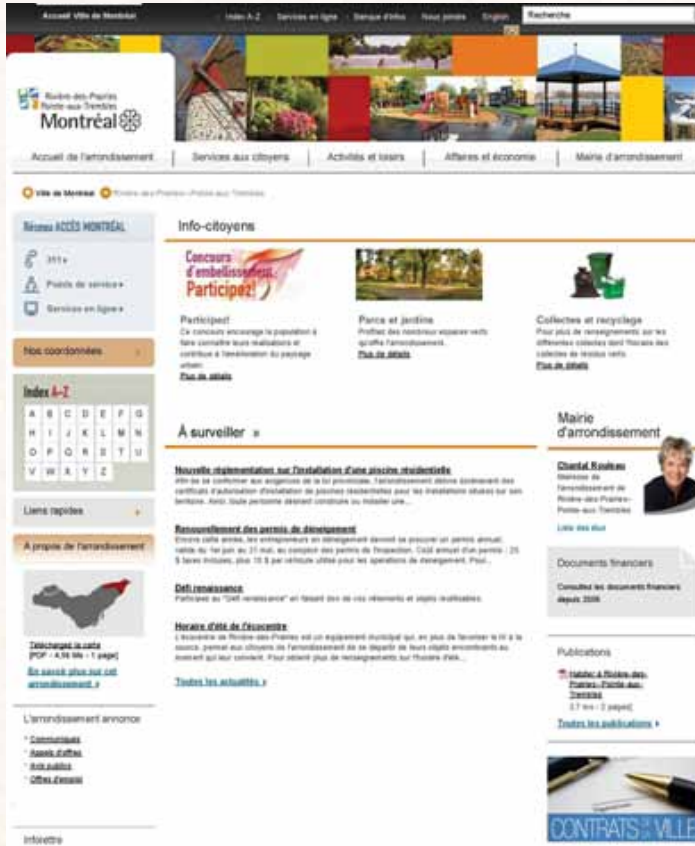
Chaque année, l'arrondissement publie le **Répertoire des activités de sports et de loisir** dans lequel plus de 500 activités sportives et de loisir sont offertes par les organismes

partenaires. Cette année, un tableau identifiant les terrains sportifs et les activités de loisir accessibles dans les parcs de l'arrondissement a été ajouté à l'intérieur du document. Les pages dédiées aux personnes ayant des besoins particuliers ont également été bonifiées par l'ajout de programmes, de services et d'organismes consacrés à cette clientèle. Ce répertoire a été publié à l'automne 2011.



Deux fois par année, l'arrondissement publie le **Calendrier culturel** dans lequel sont répertoriés plus d'une centaine d'activités et spectacles offerts par les maisons de la culture et les bibliothèques. La programmation est divisée en sections consacrées à différents événements thématiques organisés par les maisons de la culture (Journées de la culture, Série classique), aux catégories d'activités (expositions, spectacles et concerts) et celles offertes dans les bibliothèques.

### Un nouveau site Web



C'est en mai 2011 que l'arrondissement a mis en ligne son nouveau site Web, complètement renouvelé, présentant un nouveau concept graphique à l'image du portail actuel du site Web de la Ville de Montréal. Ce site offre une architecture de contenu plus conviviale, attrayante et surtout plus ergonomique. Cette nouvelle plateforme Web permet de repérer plus rapidement les informations regroupées sous de nouvelles rubriques.

En plus d'une mise à jour complète des informations et de l'ajout de photographies illustrant les diverses facettes de l'arrondissement, on y retrouve également plusieurs nouveautés telles qu'un calendrier des événements que les citoyens peuvent consulter pour connaître au jour le jour les événements offerts, ainsi qu'une section Info-citoyen en page d'accueil mettant en vedette différents sujets selon les saisons.

### Des relations avec les médias

De plus, l'arrondissement maintient continuellement des **relations avec les médias** par voie de communiqués de presse, par l'achat de placement publicitaire et de convocations médias à des conférences de presse, et enfin, en coordonnant des entrevues. Toutes ces actions mettent en valeur nombre de sujets reliés à l'actualité municipale. En 2011, la Division des relations avec les citoyens et communications a publié 81 communiqués de presse, réalisé sept conférences de presse et deux assemblées publiques d'information et a coordonné près de 100 demandes provenant des médias locaux et nationaux.

### Des événements marquants

L'équipe des communications ne manque pas une occasion de faire rayonner les activités, services et projets de l'arrondissement. Pour ce faire, elle a organisé en 2011 plusieurs événements de tous genres. Que ce soit pour souligner la réouverture du centre aquatique de Rivière-des-Prairies ou l'implantation des nouveaux corridors scolaires, l'objectif est de placer le citoyen au cœur des communications et de l'informer sur les activités de l'arrondissement.

### Assemblée publique d'information du Vieux-Pointe-aux-Trembles

L'arrondissement a dévoilé le plan d'aménagement de la future place publique qui sera située sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, entre la rue Notre-Dame Est et le fleuve Saint-Laurent, lors d'une assemblée publique d'information qui s'est déroulée le 15 juin au centre Roussin. Au cours de cette soirée qui a rassemblé une centaine de personnes, les citoyens ont pu poser des questions et soumettre leurs commentaires sur le projet. Plusieurs panneaux d'information étaient à la disposition des citoyens dans une salle adjacente.

Une invitation avait été lancée à tous les citoyens de l'arrondissement par le biais de deux publicités parues dans les journaux locaux. Site Web, chroniques municipales, journaux locaux, avis aux résidents, rencontres avec les résidents du secteur : tous les moyens ont été pris afin d'informer la population sur cet important projet qui a été fort bien accueilli.

### Quartier de la gare Pointe-aux-Trembles

Dans le cadre du projet du Quartier de la gare Pointe-aux-Trembles, l'arrondissement a tenu une assemblée publique d'information, en septembre, en collaboration avec la Ville de Montréal. Des communiqués et de la publicité dans les journaux locaux ont été diffusés pour inviter la population à y assister. D'ailleurs, une centaine de citoyens étaient présents. Le site Web de l'arrondissement consacre une page complète

à la présentation et aux enjeux de cet important projet de développement urbain. Les modifications réglementaires nécessaires à la réalisation du Quartier de la gare, présentées lors de la consultation publique tenue en novembre, sont également accessibles sur cette page Web.



## Inauguration d'une œuvre d'art public

L'œuvre d'art public, *Le Grand rassemblement*, a été inaugurée à la bibliothèque de Pointe-aux-Trembles le 3 octobre à la suite d'un concours tenu dans le cadre de l'initiative *L'art public dans les arrondissements de Montréal*. Madame Chantal Rouleau, mairesse de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, monsieur Gilles Deguire, membre du comité exécutif et maire de l'arrondissement de Montréal-Nord, et les artistes Allison Moore et Arthur Desmarteaux, créateurs de cette impressionnante mosaïque recouvrant deux grands murs de la section jeunesse, étaient présents lors de l'événement.

## L'Été show

Une conférence de presse animée a donné le coup d'envoi à la programmation estivale du 7<sup>e</sup> Été show. La ministre très spéciale de la culture des Prairies et des Trembles ainsi que des artistes prenant part à la programmation estivale tel que Sylvie Desgroseilliers, David Jalbert et la conteuse Joujou Turenne ont ensoleillé cet événement.



Afin de faire connaître les nombreuses activités présentées dans le cadre de l'Été show 2011, une programmation tirée à 43 000 exemplaires a été distribuée aux citoyens de l'arrondissement. Pour rejoindre les familles qui sont au cœur des activités de la programmation Été show, des signets promotionnels ont été remis aux 6000 élèves des écoles primaires du territoire.

Parmi les nouveautés de l'Été show 2011, mentionnons des croisières patrimoniales sur le fleuve Saint-Laurent du côté de Pointe-aux-Trembles. Cette nouvelle activité a été inaugurée par l'arrondissement lors du premier départ des quatre croisières à la maison Beaudry alors que les citoyens y étaient invités.

## Des campagnes efficaces

### Verdissement industriel

En collaboration avec la SODEC, une vaste campagne de communication a été orchestrée pour promouvoir le programme *L'Est révèle sa vraie nature* et inciter les entreprises, propriétaires fonciers et industries à verdir leur terrain. C'est ainsi que dépliants d'information, affiches, signets, publicités et site Web ont été créés pour sensibiliser les entreprises aux effets bénéfiques du verdissement sur l'environnement et la qualité de vie des citoyens et de leurs employés. Lancée officiellement lors d'un événement d'envergure où étaient réunis les partenaires, dont Arbres Canada, la Fondation TD des amis de l'environnement, la SODEC et le Comité régional de l'environnement, le bilan de la campagne 2011 s'est avéré très positif totalisant 272 arbres dans 12 projets de plantation réalisés sur le territoire de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. De plus, l'arrondissement s'était impliqué dans ce programme en plantant 34 nouveaux arbres sur le domaine public, permettant de réduire l'incidence environnementale et d'embellir le paysage des zones industrielles.



### Distribution des bacs roulants de 360 litres

Au printemps 2011, l'arrondissement a mené une vaste campagne de communication à l'égard de la distribution massive des bacs de recyclage roulants de 360 litres sur son territoire. Des communiqués et de la publicité ont été diffusés dans les journaux locaux pour informer la population sur le déroulement de la distribution. Un avis aux résidents a également été envoyé à la clientèle visée par cette opération. Pour promouvoir le recyclage auprès des citoyens et les sensibiliser aux règles d'utilisation du bac, une trousse d'information contenant un feuillet explicatif, un aide-mémoire des matières recyclables acceptées, un autocollant et un aimant promotionnel a été livrée avec chaque bac. Cette campagne de communication faisait suite à celle menée à la fin de l'année 2010 et au début de 2011 concernant le changement d'horaire des collectes de déchets et de recyclage. Le slogan *Plus on recycle, moins on jette* a d'ailleurs été repris, résumant les orientations de l'arrondissement.



## Concours d'embellissement

Ce concours annuel est organisé en collaboration avec l'éco-quartier de la Pointe-aux-Prairies et invite les citoyens, commerces, institutions et industries de l'arrondissement à créer des aménagements paysagers pour embellir les quartiers et rendre l'environnement collectif plus agréable, plus propre et plus fleuri. Une soirée de remise de prix s'est déroulée en octobre 2011 au centre récréatif Rivière-des-Prairies pour honorer les lauréats.

## Plan d'action contre les punaises de lit



**Vous déménagez ?**  
Voici quelques précautions à prendre pour éviter une infestation de punaises de lit

- Avant de déménager et d'emménager, vérifiez si votre logement est infesté. Si tel est le cas, avisez immédiatement les propriétaires.
- En tout temps, ne pas laisser de matières ou de meubles rembourrés déposés en bordure de rue.
- Si vous létez ces objets, infestés ou non, rendez les accessibles en les lavant et enveloppez les dans des sacs de plastique : disponibles dans les deux bureaux Actifs Montréal de RDP et PAT à compter du 30 juin et dans la plupart des quincailleries et des centres de rénovation.

Pour renseignements : [www.lespunaisesdelit.mta](http://www.lespunaisesdelit.mta)

Arrondissement  
Pointe-aux-Prairies  
Montréal



Dans le but de limiter la propagation des punaises de lit sur l'île de Montréal, l'arrondissement a participé à la mise en application du plan d'action régional de lutte contre les punaises de lit. Des communiqués et des publicités diffusés dans les médias locaux visaient à rappeler les mesures préventives à adopter en période de déménagement et à sensibiliser la population sur les moyens de se débarrasser des objets infestés.



## Sécurité sur les voies publiques

La 5<sup>e</sup> campagne de sécurité routière a été lancée en avril 2011. De par cette campagne, l'arrondissement réitère chaque année aux citoyens l'importance d'adopter des comportements responsables et ainsi faire des rues des espaces paisibles et sécuritaires.

Les postes de quartier 45 et 49 du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) desservant l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles ont effectué des opérations visant la réduction de la vitesse ainsi que des opérations sur différents thèmes, tels que le cellulaire au volant, le respect de la signalisation et la surveillance près des écoles, tout en accroissant sa présence dans les zones à risque.

De plus, l'arrondissement a déployé des panneaux pour sensibiliser les usagers de la route. Portant les messages *Ma rue n'est pas une piste de course* en bordure de rue et *Attention aux p'tits vites*, les 40 panneaux étaient situés aux abords de différents parcs et écoles de l'arrondissement. Enfin, le mercredi 6 avril 2011, la mémoire des victimes d'accidents de la route a été soulignée par le port d'un ruban doré dans le cadre de la journée *in memoriam*.

## Le Marché public du Bout-de-l'île

En juillet 2011, l'arrondissement a autorisé la tenue du premier Marché public du Bout-de-l'île où des produits frais provenant d'une dizaine de producteurs et d'artisans agroalimentaires québécois étaient offerts aux visiteurs, et ce, durant six samedis consécutifs. Des panneaux de rue étaient localisés de manière stratégique sur le territoire pour inviter la population à participer à cet événement. Une page Web est consacrée à la présentation de ce projet.

## Des employés qui s'impliquent

### Centraide et Croix-Rouge

Chaque année, les employés de l'arrondissement participent à diverses activités organisées dans le cadre des campagnes de financement pour Centraide et la Croix-Rouge. Le succès de ces campagnes de financement repose sur la participation des employés qui augmente d'année en année. En effet, grâce à la générosité de chacun, l'arrondissement a amassé en 2011 un montant jamais égalé à ce jour, soit **12 909,95 \$**. C'est 11 % de plus qu'en 2010 ! Un montant de 10 533,75 \$ a été remis à Centraide et 2 376 \$ a été remis à la Croix-Rouge.

### Deux unités mobiles pour la collecte de sang

La collecte de sang de l'arrondissement, en collaboration avec Héma-Québec, tenue en 2011, a permis de recueillir quelque 64 dons de sang. Cette année, deux nouveautés ont été mises de l'avant pour faciliter la collecte de sang. En effet, une toute nouvelle unité mobile de prélèvement nommée *Globeule* s'est déplacée à deux endroits sur le territoire de l'arrondissement, soit au centre récréatif Rivière-des-Prairies, en avant-midi, et à la maison de la culture Pointe-aux-Trembles, en après-midi. De plus, une procédure de rendez-vous, simple et efficace, a permis aux donateurs de planifier leur don de sang et d'éviter les files d'attente.

### Communications internes

L'**Empreinte** est un journal interne publié quatre fois par année et transmis aux employés et retraités par courrier électronique. Son contenu varié est préparé par un comité de rédaction composé d'employés de chacune des directions de l'arrondissement.

Par ailleurs, la diffusion aux employés de plusieurs communiqués internes et la mise à jour du Guide de l'employé s'ajoutent aux actions de communication interne.

# DES RESSOURCES HUMAINES, FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES

## Montréal, ville universellement accessible

### Politique municipale d'accessibilité universelle

#### Notre but:

Faire de Montréal une ville universellement accessible.

#### Notre vision de l'accessibilité universelle:

L'accessibilité universelle touche tous les aspects de la vie des personnes et s'appuie sur le respect des droits de tous les citoyens.

Fondée sur une approche d'inclusion, l'accessibilité universelle permet à toute personne, quelles que soient ses capacités, l'utilisation identique ou similaire, autonome et simultanée des services offerts à l'ensemble de la population.

#### Les principes directeurs de nos actions:

En matière d'accessibilité universelle, la Ville de Montréal s'engage à:

- assumer un leadership;
- intégrer l'accessibilité universelle à toutes les étapes de décisions et de mise en œuvre des diverses activités municipales;
- veiller à la cohérence et à la complémentarité de l'ensemble des interventions;
- soutenir le partage d'expertises et valoriser l'innovation dans une perspective d'amélioration continue;
- favoriser un partenariat actif avec les organismes du milieu;
- adopter et rendre publics les plans d'action conjoints et les bilans des réalisations.

#### La portée de cette politique:

- concerne exclusivement les compétences municipales;
- cible quatre axes d'intervention :
  - architectural et urbanistique;
  - programmes, services et emploi;
  - communications;
  - sensibilisation et formation;
- lie la Ville et ses mandataires;
- se développe en fonction des ressources dont la Ville se dote.

L'arrondissement est responsable des processus de dotation et de planification de la main-d'œuvre pour les ressources de l'arrondissement. Il assume la formation et le développement de la main-d'œuvre, s'assure du suivi du programme d'accès à l'égalité en emploi, de la politique de respect de la personne, du programme de gestion de la performance des cadres et du suivi de la paie. Il joue également un rôle stratégique en matière de relations de travail, de prévention et de promotion de la santé et sécurité au travail auprès de tous les employés.

La gestion des ressources financières et matérielles, des technologies de l'information et la coordination de la préparation du budget des dépenses, des revenus et des immobilisations de l'arrondissement sont des fonctions assumées par l'arrondissement. De plus, les équipes assurent la coordination des travaux et des projets immobiliers, ainsi que l'approvisionnement en biens et services.

Enfin, les équipes élaborent de façon continue une planification stratégique, des outils d'information de gestion, d'indicateurs de performance et de tableaux de bord de gestion et d'outillage informatique afin de permettre une prise de décision éclairée et favoriser l'atteinte des objectifs de l'arrondissement.

### Accessibilité universelle

L'arrondissement s'est imposé en 2011 dans le dossier d'accessibilité universelle. En effet, le conseil d'arrondissement a adopté en juin 2011 la nouvelle *Politique municipale d'accessibilité universelle de la Ville de Montréal*, facilitant ainsi l'accès aux services municipaux à l'ensemble de la population.

En 2011, plusieurs actions concrètes en matière d'accessibilité universelle ont permis de rehausser la qualité de vie des citoyens:

- Travaux d'aménagement et de réaménagement dans sept parcs.
- Participation au Salon de l'emploi *Journée contacte* le 7 avril 2011, organisé par le comité d'adaptation de la main-d'œuvre pour les personnes handicapées.
- Attribution d'une contribution financière à quatre organismes accueillant des enfants handicapés dans les clubs de vacances.
- Bonification de la collection de livres en gros caractères soit l'achat de 150 titres et une bonification de la collection de livres audio par l'achat de 70 titres.
- Maintien d'une section dédiée aux personnes ayant une déficience dans le répertoire des activités de sports et de loisir.
- Réaménagement des vestiaires et du comptoir d'accueil du centre aquatique de Rivière-des-Prairies.



## Gestion immobilière

### Maison du citoyen

L'arrondissement a fait l'acquisition d'un bâtiment situé au 12090, rue Notre-Dame Est en juin 2011. Anciennement la propriété des Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame, l'objectif est d'y établir un bureau d'arrondissement et d'y regrouper un ensemble de services offerts aux citoyens. L'acquisition de cette propriété permettra aussi de revitaliser le secteur du Vieux-Pointe-aux-Trembles.

### Déménagement des bureaux des élus municipaux

Au bénéfice des citoyens et pour permettre la diminution des coûts de location d'immeubles municipaux, l'arrondissement a procédé au regroupement du bureau de la mairie et des bureaux des élus de Rivière-des-Prairies, maintenant situés au Bureau d'arrondissement au 7380, boulevard Maurice-Duplessis.

### Centre aquatique de Rivière-des-Prairies

Au cours de l'année 2011, le centre aquatique de Rivière-des-Prairies a fait l'objet de travaux d'amélioration majeurs. Ces modifications ont permis notamment d'améliorer l'efficacité énergétique du bâtiment, le confort et surtout la sécurité des citoyens. Représentant un investissement de 2,1 M\$, les travaux réalisés en 2011 comprenaient notamment :

- Le réaménagement du vestiaire familial répondant à plusieurs normes en matière d'accessibilité universelle.
- Le renforcement d'une partie de la structure du toit.
- Le remplacement d'une section de pontage au toit et des toitures existantes.
- Le remplacement des lanterneaux localisés sur le toit.
- Le balancement des systèmes mécaniques.

### Centre communautaire Roussin

Pour la sécurité et le bénéfice des utilisateurs, l'arrondissement a procédé au remplacement du revêtement de sol au rez-de-chaussée du centre. Ces travaux ont été réalisés pour un montant de 100 000 \$. Rappelons que l'édifice, situé au 12125, rue Notre-Dame Est, loge la Société ressources-loisirs de Pointe-aux-Trembles Inc. Le bâtiment construit en 1914 est inscrit comme immeuble significatif au répertoire des immeubles montréalais possédant un statut patrimonial.

### Ex-caserne 14

Cet ancien immeuble du Service des incendies situé dans le parc Claudine-Vallerand abrite aujourd'hui le local communautaire officiel du club de soccer de Rivière-des-Prairies. L'arrondissement a procédé en 2011 à la réfection de la toiture en bardeaux d'asphalte afin de le rendre plus sécuritaire.

## Ressources financières

Pour l'année 2011, le budget de l'arrondissement était de :

- Budget de fonctionnement: 60 millions \$;
- Revenus: 2,7 millions \$;
- Programme triennal en immobilisations: 8,4 millions \$;

## La composition des effectifs de l'année 2011

Nombre de postes par catégorie d'emplois\*

Cols blancs:	134
Cols bleus:	181
Professionnels:	31
Cadres:	44

*(incluant les contremaîtres et excluant le personnel politique)*

**TOTAL: 389,9 employés**

*\* Ces données représentent le personnel permanent et temporaire conforme à l'organigramme du budget 2011.*

## Représentation des groupes visés par le Programme d'accès à l'égalité en emploi (PAÉE) et statistiques sociologiques

Représentation des femmes:	47,4 %
Représentation des minorités ethniques et visibles:	11,7 %
Moyenne d'âge des employés:	41 ans
Moyenne d'années de service:	12 ans
Embauche (incluant les réembauches):	60 embauches temporaires

## Répartition par accréditations/associations

Syndicat des cols bleus regroupés:	42,5 %
Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal:	41,6 %
Syndicat des professionnelles et professionnels municipaux de Montréal et professionnels scientifiques à pratique exclusive de Montréal:	6,3 %
Associations des contremaîtres municipaux et des cadres:	9 %

## La santé et la sécurité au travail – La formation

Beaucoup d'efforts sont déployés chaque année afin de réduire les risques d'accident et ainsi accroître la sécurité de l'environnement de travail des employés de l'arrondissement, et ce, dans tous les domaines d'activités. Grâce au suivi serré et aux mesures de prévention des accidents mises en place, une économie de plus de 450 000 \$ a été réalisée par la réduction des coûts imputés par la CSST.

Du côté de la formation, près de 250 employés, toutes catégories confondues, ont bénéficié d'une activité de formation en 2011, enrichissant ainsi leurs compétences et connaissances professionnelles.

